

# Misión

Organo de A. C.

Local y Comarcal

19 Noviembre 1955

OLOT

Número 8

Precio: 1 Peseta

## Editorial

### UN SOLO REDIL

Las revistas católicas más solventes dan noticia de que un millar de sacerdotes anglicanos ha pedido su ingreso en la Iglesia Católica, sometiéndose a la jerarquía de la misma.

No es de hoy. Hace ya tiempo, principalmente desde las conversaciones de Malinas, que se denota una tendencia vivísima de gran parte de la iglesia británica de acercarse al catolicismo, en busca de una unidad de dogma, una unidad de rito y, principalmente, el firme apoyo de esa piedra angular, reprobada por el protestantismo, en la que se halla cimentada la verdadera Iglesia de Cristo.

El luteranismo alemán, después de sus vaivenes, ha desembocado en el puro racionalismo, preludio de su desintegración. Y el anglicanismo, por su parte, flota en ese ambiente de escepticismo y de superficialidad que se ha apoderado de gran parte de Inglaterra, en el rápido declinar de su Imperio, o bien para desvanecerse en él y perecer, o para remontarse, incluso por espíritu de conservación, hacia la fijeza absoluta de principios y comunicarse con la fuente divina de la gracia que los mismos anglicanos cegaron, al separarse de la vid eterna que es Jesucristo, precisamente por haberse separado de su representante en la tierra.

La secesión anglicana ha sido fecunda en males, de todo linaje, y ha privado a la humanidad de una serie incontable de bienes. Hace un siglo que Donoso Cortés, al vaticinar con una precisión que pasma y maravilla, el desenlace de la sociedad europea, apartada de Dios, afirmaba que el nudo del porvenir solamente podía ofrecerlo, entonces, una Inglaterra católica (disc. 30 Enero 1850). La gran Albión declinó su puesto de honor y, según el propio Donoso, «de predicador convirtiéndose en diablo», principalmente por ministerio de Palmerston, al atizar la revolución en todos los ámbitos del continente, incluso a despecho de la reina Victoria, como se refleja de suerte admirable en la íntima biografía de la soberana, escrita por Lytton Strachey, modelo en su género.

Es sentencia divina que «quien come mi pan, levanta contra Mí el calcañar» (Jn. 13, 18), y el odio a Roma que, en el más profundo del subconsciente, latía por ley inexorable en las actividades inglesas, informadas por el anglicanismo, se ha venido manifestando en los avatares de la historia, con incalculables daños para el mundo y para la propia Inglaterra. Incluso en la redacción del Tratado de Versalles, según el testimonio irrefragable de Briand, bien poco sospechoso en el particular, («Ecclesia», París, n.º 24 - «Pie X et la séparation» de F. Renaud. Palabras de Briand: «Vous ne supçonnez jamais a quel point la haine du Pape inspire tout ce mond-la. Tenez, la paix imbecile de Clemenceau; c'est une paix anglaise, une paix protestante, dirigée contra Rome»), la política sajona obedeció, una vez más, las secretas consignas, con vaticinarse aquella paz como fermento de la nueva conflagración

(Termina en 2.ª página)

Además de nuestras secciones habituales,

**LEA**

en este número:

Bases del "Concurs de Pessebres"

Diálogo con el Director de la Escuela Municipal de Música.

¿Clemente XIV, oriundo de La Garrotxa?, por Román.

"Tardoral", poesía de Rosa Sacrest.

### NUESTRO PARROCO HA VISITADO LA CIUDAD ETERNA

#### Las palabras del Papa en la audiencia general en Castelgandolfo.

Enterados de que nuestro Párroco ha estado estos últimos días en Roma, le hemos forzado a que nos diera sus impresiones para «Misión».

—El motivo de mi visita a Roma, ha dicho nuestro Pastor, ha sido para recibir la bendición de su Santidad, el Papa Pío XII, y hacerla también extensiva a toda mi querida Parroquia.

**¿Que impresiones puede darnos de la misma?**

—Su Santidad, que goza, gracias a Dios, de un aspecto físico muy satisfactorio, concedió una audiencia general en Castelgandolfo, el día 12 de este mes, a la que asistieron unas dos mil personas, venidas de varias naciones del mundo: españoles, ingleses, alemanes y además muchos italianos. Entre los españoles nos encontramos nosotros.

**¿Duró mucho tiempo la audiencia?**

—Durante más de treinta y cinco minutos estuvo hablando Su Santidad el Papa, con una paternidad y un afecto tan extraordinarios, que no puede imaginárselos el que no ha tenido la suerte de recibir personalmente su bendición. Aquellas miradas hacia el Cielo, cuando los asistentes gritaban «Viva el Papa» hasta enronquecer, aquellos gestos de saludo, levantando los brazos... era algo de Cielo.

**¿Recuerda algunas de sus palabras?**

—Empezó dirigiendo a todos afectuosas palabras de bienvenida, haciendo resaltar la íntima alegría que inundaba su corazón al ver reunido allí, junto a él, a una tan gran multitud de fieles, muchos de los cuales habían venido de muy lejos, porque de esta manera le dábamos muestras de nuestra devoción y de nuestra fe. Nos invitó a llevar una perfecta vida interior, cada día más pura, santa e inmaculada. Tuvo palabras tiernísimas de bendición para todos los allí reunidos y también para todos nuestros familiares, amigos, y a cuantos tuviéramos en el fondo de nuestro corazón. A los trabajadores (estaba allí un grupo de ellos), díjoles que ellos, que tienen una vida dura y penosa, confíen en los auxilios del Cielo, llevando una vida íntegramente cristiana y que sean apóstoles de sus compañeros de trabajo.

A los niños y niñas (había varios grupos), les dijo fueran muy obedientes, animándoles a ser ahora buenos niños y otro día hombres cristianos de verdad. A los grupos de sacerdotes les invitó a trabajar intensamente po-

(Termina en tercera página)

# "Concurs de Pessebres 1955-56"

Considerables innovaciones en las Bases del Concurso.

Aumento de premios—Los Belenes serán expuestos conjuntamente.

El Centro Comarcal de la Juventud Masculina de Acción Católica de Olot, bajo el Patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, organiza el tradicional «CONCURS DE PESSEBRES», que se registrará de acuerdo con las siguientes:

## BASES:

### CATEGORIA ARTISTICOS

1.º—Podrán participar al concurso cuantas entidades o particulares lo deseen, construyendo un Belén, no presentado a concursos anteriores, que se atenga a las siguientes bases y a las normas pesebrísticas elementales.

2.º—Se admitirán al Concurso toda clase de tendencias pesebrísticas: de ambiente bíblico, popular etc., mientras no se aparten de las normas dictadas sobre el arte por la Iglesia, y presenten el Gran Misterio Navideño con aquella dignidad que requiere. En cuanto al tema, además del Nacimiento, podrán escenificarse otras páginas evangélicas afines, como la Anunciación, Visitación, Camino a Belén, Inmolación de los inocentes, Anunciata, Adoración, Cabalgata de los Reyes, etc.

3.º—La inscripción deberá efectuarse del 28 al 30 de Noviembre, de 8 a 9 de la noche, en la secretaría de la J.A.C.E. (bajos de la iglesia Parroquial de S. Esteban).

4.º—Las medidas que tendrá el Belén son: mirilla 40x50, anchura 120 cms. y fondo 120 cms.

5.º—Con el fin de facilitar la visita a los Belenes, se exhibirán todos los de los concursantes en los bajos del «Círculo Olotense», cedidos desinteresadamente por el mismo. La Comisión Organizadora facilitará unas cajas debidamente acondicionadas para su ulterior traslado al Círculo Olotense, en cuyo local deberán los Sres. Concur-

santes depositarlas antes del 22 de diciembre. Estas cajas tendrán las medidas indicadas en la base 4.ª.

6.º—Los Belenes estarán expuestos al público todos los días comprendidos entre el 25 de Diciembre de 1955 y el 8 de enero de 1956. El horario de visita al público será de 4 y media a 9 y media de la noche, los festivos, y de 8 y media a 9 y media, los laborales.

7.º—Se constituye un Jurado de Admisión, quien determinará si los Belenes presentados a Concurso tienen la suficiente categoría artística para figurar en la exposición y si se adaptan a las bases.

8.º—Para orientación de los Sres. concursantes, la J.A.C.E. contestará a las preguntas que, formuladas por escrito y debidamente firmadas, se entreguen antes del 22 de Diciembre de 1955 en la Casa Rectoral, y dirigidas a la Secretaria de la Comisión Organizadora Concurso de Belenes.

9.º—Se establecen los siguientes premios: que serán indivisibles: 1.º de 1500 ptas., 2.º de 1000 ptas. y 3.º de 500 ptas., con entrega de artísticas placas a los galdonados. Además, de ser ello posible y estimarse conveniente, podrán crearse otros accésits en metálico. A cada uno de los inscritos no premiados, y admitidos a concurso, se les entregará 300 ptas. en concepto de gastos.

10.º—Todos los concursantes podrán otorgar, según entiendan merecer, de 1 a 20 puntos a cada uno de los Belenes inscritos, con exclusión del suyo, debiendo remitir dicha puntuación por escrito firmado, al Secretario del Jurado Calificador, antes del 3 de enero de 1956. El resultado total que se obtenga constará como el veredicto de uno de los miembros del Jurado.

11.º—El Jurado Calificador estará presidido por el Teniente de Alcalde, Delegado de la Comisión de Cultura del Excmo.

Ayuntamiento. Dos asesores técnicos escogidos entre los más destacados artistas de la provincia, y un vocal. Actuará de secretario, con voz y voto, un miembro de la Comisión.

12.º—El fallo del Jurado será inapelable. Para emitirlo cada miembro del mismo calificará de 1 a 20 puntos a los Belenes inscritos y admitidos a Concurso, formándose a base del veredicto de cada miembro, contando como uno de ellos el pronunciado por los concursantes, de acuerdo con la base 10. Es misión del Secretario el verificar los promedios correspondientes, y los casos de empate se resolverán por votaciones parciales. El Jurado razonará el fallo, y hará un breve comentario de los Belenes premiados.

13.º—El Belén que obtenga el primer premio, y con él, la mención de «BELEN OLOT 1955-56», pasará a ser propiedad del Excmo. Ayuntamiento, para ser instalado en el Museo Pesebrístico, que con este Concurso se iniciará. Los otros podrán ser retirados por sus autores.

14.º—El acto del reparto de premios se anunciará oportunamente, procurando sea con el mayor realce y en fecha próxima a la de conclusión del Concurso. La no asistencia, salvo previa justificación, se interpretará como renuncia al premio, accésit o gratificación.

### CATEGORIA COMERCIALES

Se convoca también un Concurso entre los establecimientos comerciales de nuestra ciudad, que durante los días de Navidad arreglen sus escaparates, recogiendo en ellos la clásica y tradicional representación del Nacimiento, o escenifiquen otras páginas evangélicas que guarden inmediata relación con el Misterio Navideño. La inscripción tendrá lugar en el local señalado en la base 4.ª, en las mismas horas de los días 21 y 22 de diciembre de 1955.

### CATEGORIA INFANTILES

Asimismo se establece la categoría de Belenes Infantiles. La sola inscripción de estos Belenes, que tendrá lugar en los mismos días, horas y local que en los comerciales, dará derecho a participar en un sorteo de figuras e imágenes. Es indispensable la asistencia al acto para hacerse con las citadas figuras aquellos que resulten favorecidos. Solamente una Comisión de la J.A.C.E. visitará estos Belenes. Según sus méritos se clasificarán en tres categorías, procurando sean proporcionales a su calidad y edad de los niños, el valor de las figuras que entre cada una de ellas se sorteen.

Olot, Noviembre 1955.

## UN SOLO REDIL

(Viene de la primera página)

universal que terminó hace diez años, y que había de arrebatarse a la nación inglesa su primacía en el mundo y el tridente de los mares y había de liquidarse con la entrega de la mitad de Europa al oso de la estepa, y la rota del equilibrio continental.

Lo que no pudo la Gran Bretaña, en el ápice de su gloria, acaso surja en estos momentos de escepticismo, cuando está de vuelta de sus añejas ilusiones. Nunca es tarde. Hoy, como en 1850, continua siendo la raza sajona generosa, noble y esforzada, como indicaba Donoso. Su retorno a Roma habría de repercutir en América y representaría, indudablemente, un paso gigantesco para la unión de los rebaños dispersos, bajo el cayado de un solo pastor, y un firme pilar de la seguridad del mundo.

# Licor PYRENE

El licor que cuenta con la

aprobación de todos los gustos

## Comentarios Evangélicos

### EL GRAN DIA

El santo Evangelio del domingo 24.º después de Pentecostés nos habla de destrucción pero nos anuncia la gran Victoria.

La destrucción de Jerusalén (Mateo, XXIV 15-20) estaba próxima: «En verdad os digo que no pasará esta generación antes que todo esto suceda». (v. 30). Al cabo de unos cuarenta años en el año 70 de nuestra era Jerusalén sucumbió en una hecatombe «cual no la hubo desde el principio del mundo hasta ahora, ni la habrá» (v. 21). Casi a veinte siglos de distancia, aún nos causa escalofríos la descripción de su ruina por Flavio Josefo, judío de aquel tiempo, en su libro «*De Bello Judaico*».

Pero esta destrucción es sólo un símbolo y como un ensayo de la destrucción del mundo. Sospesad lentamente las palabras con que nos la describe el Santo Evangelio de esta dominica... y veréis cuán rápida se marchita la flor de tantas necedades, vanas y despóticas, que os traen hechizados.

Mas, no nos detengamos solamente a contemplar lo que termina:

«Si veig l'ocell que vola,  
perquè mirar només la flor que cau?»

Sobre las ruinas de tanta destrucción florecerá el Reinado eterno, manifiesto y universal de Cristo.

Jesucristo es Rey. Rey de verdad y por derecho propio: Heredero del Padre; vencedor del diablo; comprador de nuestras almas al precio de su Sangre; lo es, además, por la libre elección de los corazones. Esta elección de amor, que refrendamos los olotenses, precisamente en la Festividad de Cristo-Rey, con el triunfo sin par de la jornada final de nuestra Santa Misión inolvidable.

Y en el domingo de hoy, postrero del Ciclo Litúrgico anual, contemplamos la apoteosis de esta Realeza en el último día del mundo: «Como el relámpago que sale del oriente y brilla hasta el occidente, así será la venida del Hijo del hombre» (v. 27). Todos los hombres conocerán al instante su venida y se reunirán en torno suyo, como las águilas, atraídas por su instinto, se lanzan rápidas hacia su presa.

Pero no todos los hombres participarán del Triunfo de Cristo. «*Servire Deo regnare est*»: «Servir a Dios es reinar». ¡Cómo brilla la verdad de estas palabras a la luz de los Novísimos! Sólo aquellos que habrán obedecido

a la Ley de Jesús entrarán en el Reino de Jesús.

¿Hay algo más justo? ¿Puede haber cosa más irracional y grotesca que el reclamar lo contrario? A quién no trabaja se le niega el jornal; al futbolista rebelde se le suprimen primas y dietas; al enemigo vencido no se le tolera en el carro triunfal del vencedor... Luego: el holgazán que hurtó su hombro al esfuerzo común; el recalcitrante que sembró la cizaña neutralizando el entusiasmo de todos, el traidor o adversario que luchó contra Dios, quedarán excluidos, les guste o no les guste, de la Gloria de Jesús, si no corrigen su mala posición antes que se le nieguen la Gracia o la oportunidad de verificar tal reforma.

No contamos cuentos de «Maricastaña» ni hablamos de cosas que «benaventurat qui les veurà». Todos seremos indefectiblemente protagonistas de ellas. Y todo está muy cerca: «Entended que todo esto está próximo, a las puertas». (v. 33).

Vivamos preparados, y clamaremos con San Pablo: «*Maran Atha!*» «¡Venid, Señor, venid!».

Fr. V. de A.

## Un hombre y una fecha

Todas las chicas de la Universidad andan chismorreando de aquel joven.

Y los compañeros de curso saben que Alberto es un empollón.

—¡Qué tío!

Pero inexplicablemente el último año no vuelve.

—Dicen que se ha metido fraile predicador.

—¿Eh? ¿Alberto fraile? ¿Es posible?

Y una voz, femenina, como de princesita desilusionada, añade:

—¡Oh! ¡Qué lástima!

Y la verdad era que aquel universitario, aquel empollón, aquel joven estudiante que sabía tantas cosas se metió a fraile porque supo una más: lo que valía la vida y lo que valía el alma.

Unos años después se sienta en una catedral de París vestido con su hábito religioso.

Entre sus alumnos hay uno que parece un despistado. Serote, callado, meditabundo, gordiflón... Los compañeros le toman el pelo que da gusto. Le han sacado un mote que ya está bien...

Un día el Maestro, el Profesor, el Catedrático les dice a todos:

—Este de quien os reís y llamáis el buey mudo dará un mugido que conmoverá el mundo.

El aludido enrojeció. Era Tomás de Aquino.

La fama del Profesor corría a todos los vientos.

Recorrió muchas Universidades.

—El Doctor universal— le llamaban.

Y tanto fué así que le nombraron Obispo de Ratisbona.

Pero el fraile añoraba sus clases y sus alumnos.

Renunció su cargo y volvió a coger los libros y a explicar lecciones —y a gastar paciencia— y a formar hombres.

A ver si no hace pensar que un Obispo se baje de su Palacio y se meta en una clase y prefiera a una diócesis la enseñanza.

Ah, y así se hizo santo.

Si señor. Universitario y santidad.

Estudiante y bien.

Juventud y alma.

Fraile y sabiduría.

Profesor y virtud.

Todo esto puede ser. Y tiene una realidad. Y tiene un nombre. Y tiene una fecha en el calendario que nos lo dice todo un día.

Quince de septiembre.

San Alberto Magno.

RAM-MAR  
escolapio.

### Nuestro Párroco ha visitado...

(Viene de la primera página)

un mundo mejor, secundando los trabajos que había encomendado al P. Lombardi S. J. y con él a todos los ministros del Señor, según la doctrina expuesta por dicho religioso.

No olvidó a las religiosas allí presentes, a un grupo de jóvenes obreras, a unos ferroviarios, a un grupo de bomberos, a unos aspirantes religiosos... para todos los representados tuvo unas palabras de paternal consuelo. Antes de despedirse, impartió a todos su bendición, con aquel gesto emotivo y lleno de efusión que le caracteriza.

A los gritos y aplausos de los congregados, el Papa apareció tres veces al balcón de su palacio veraniego para volver a saludar a todos.

La emoción fué extraordinaria. Las sombras de la noche empezaban a asomarse cuando emprendimos el viaje de regreso a Roma.

¿Visitó, además, los grandes monumentos cristianos de la ciudad eterna?

—Ante la tumba de S. Pedro y ante el cuerpo de San Pio X, en la Basílica del Vaticano, rogué intensamente por nuestra querida

parroquia, después de haber visitado la iglesia más grande del mundo, el riquísimo tesoro catedralicio, los célebres museos de la ciudad del Papa y la inmortal Capilla Sixtina con las pinturas de Miguel Angel.

### ¿Y las Catacumbas?

—Visité tan solo las Catacumbas de San Calixto y en ellas celebré Misa en la cripta llamada de los Papas, al lado de la tumba de Sta. Cecilia, mientras otro sacerdote amigo lo hacía ante la cripta de la Santa mártir. ¡Como recordé a mis feligreses, a nuestra Parroquia, y todas sus actividades! La visita hecha después a aquellos santos lugares no se puede describir.

### Díganos algo de las otras visitas.

—La iglesia de *San Pedro ad vincula*, donde se guardan las cadenas del Príncipe de los Apóstoles y la estatua de Moisés de Miguel Angel; el Coliseo, donde sufrieron terribles tormentos y ofrecieron generosamente su vida por la fe tantos mártires, la iglesia de San Pantaleón, donde San José de Calasanz fundó la Escuela Pia, admirando sus reliquias y la celda donde vivió; Basílica de San Juan de Letrán, la de Santa María la Mayor y la de San Pablo «extra muros»; la iglesia de *Santa Croce* y la *Escala Santa* que subimos arrodillados; la de Sta. María de los Angeles, Sede de la Archicofradía de las Hijas de María de todo el mundo, y tantas otras... Sería interminable.

¿Qué impresión le ha causado en conjunto la visita a Roma? ¿Es tal cual se lo imaginaba?

—Muy superior a lo que había pensado. Vuelvo contentísimo de haber visitado la ciudad esplendorosísima, que es centro y cabeza de toda la cristiandad. Pero sobre todo la visita al Papa fue para mí lo más grande.

Así para Vd. no reza el adagio *Roma veduta fide perdata!*

—Mil veces, no. En Roma he rejuvenecido mi fe y mil veces agradezco a la Providencia divina la más extraordinaria gracia de la tierra: de habermé hecho sacerdote católico.

## En Olot no hay afición a la música

afirma el Director de la Escuela Municipal de Música de nuestra ciudad.

Olot, cuna de artistas, crisol donde las Artes Plásticas han fundido en bellísimas creaciones, adolece de una evidente falta de afición a la música. MISIÓN, con el fin de desempolvorar una vez más el problema, y ante la proximidad de la festividad de Santa Cecilia, creyó de interés entrevistar a D. Juan Prat Forga, Director de la Escuela Municipal de Música, el cual nos fué presentado por el amigo Juan Sala, componente entusiasta del cuarteto de cuerda, que con tanto acierto dirige el Sr. Prat.

Nuestro interlocutor no necesita de presentación, toda vez que su personalidad musical es de todos conocida. Expuesto el objeto de mi visita, el Sr. Prat Forga se presta muy amablemente a la entrevista, y empiezo preguntando.

—¿Cómo vé Vd. el panorama musical de nuestra ciudad?

—La verdad, lo veo francamente mal. Da pena decirlo, pero en Olot no hay ninguna afición a la música, a pesar de ser una ciudad de tanta raigambre artística.

—¿Podría darme una explicación a tal anomalía?

—Es difícil hallar la causa directa de tal alejamiento a todo cuanto concierne a la música, pero el caso es que el público no responde como debiera, ni tampoco se organizan conciertos con la frecuencia que corresponde a la importancia de Olot.

—¿Podría ser una solución para el futuro nuestra Escuela Municipal?

—Si no se fomenta entre los olotenses la importancia de la Escuela y de la misma música como Arte, lo veo muy difícil. Un dato: en la actualidad, sólo tenemos matriculados a diecinueve alumnos, número ridículo si lo comparamos con la densidad de nuestra población. Además, esta cifra es la más baja registrada de unos años a esta parte, lo que indica un descenso que se hace gradual.

—Y al margen de la Escuela, ¿qué solución daría Ud. para fomentar entre los olotenses la afición a la música?

—Creo que sería esencial reagrupar a los antiguos miembros de la desaparecida Asociación de Música y resucitar aquella entidad.

—Y fuera del ámbito ciudadano, ¿qué opinión le merecen a Ud. las modernas tendencias de la música de cámara?

—Quizás me tildará Ud. de retrógrado, pero soy un entusiasta a ultranza de la música clásica, y todas estas disonancias en que se basan las nuevas tendencias son incomprensibles para mí. Reconozco, no obstante, que algunas de ellas tienen algún mérito, en especial por parte de los ejecutantes.

—Y en cuanto a la música de «jazz», ¿qué concepto le merece?

—Es una música que a mí no me interesa, quizás porque espiritualmente, el «jazz» y yo pertenecemos a distintas épocas.

—¿Se celebrará algún acto musical, en nuestra ciudad el día de Santa Cecilia?

—En efecto. El Orfeón Popular Olotense, aún mantiene un rescaldo de afición, que todos sus componentes desean avivar y fieles a su Santa Patrona, celebrarán, por la mañana, un Oficio Solemne y por la noche, una velada musical que, por cierto, una de sus partes correrá a cargo de nuestro cuarteto de cuerda.

M. CAMPANINS

## Miscelánea

### ¿Clemente XIV, oriundo de La Garrotxa?

Con alguna insistencia y todavía no hace una semana, se nos dijo antes y se nos ha repetido ahora que, mientras en Olot se discuten los confines de su comarca natural y si comprende o no los límites de La Garrotxa, unos y otros se olvidan de que nada menos que un Pontífice, Clemente XIV, es oriundo de Besalú, la capital del condado del mismo nombre, en cuya demarcación se comprenden nuestra ciudad. ¿No es lamentable, nos indicaba nuestro interlocutor, que nadie se acuerde de propagar esta tan legítima gloria de nuestro terruño?

Y, al inquirir qué fundamento podía tener semejante opinión, añadió el interesado:—Clemente XIV pertenecía a la familia de los Ganganelli, cuyo nombre, indudablemente, deriva de Ganganell, torrente que atraviesa la condal villa, aunque mediante cauce abovedado, y nombre de la calle sobre el mismo edificada. Ganganell es una palabra que pertenece, exclusivamente, a la toponimia comarcal y es de observar, por si fuera poco, que existió en la precitada calle una morada llamada Ganganell, cuyos dueños, de estirpe noble, tenían el mismo apellido. ¿No es verosímil y casi seguro que alguno de los descendientes de la tal familia se trasladase a Italia, incluso durante la dominación española en Nápoles y en el Milanesado, y fuese éste el antecesor del Pontífice?

Muy vaga me pareció la conjetura y, por lo que diremos más tarde, me esforcé en disuadir a mi visitante. Pero como el mismo se consideraba entroncado, en grado remoto, con la llamada familia Ganganell, realmente era una empresa demasiado ardua desmochar de su árbol genealógico, nada menos que la rama más ilustre y esclarecida.

El tema, de todas suertes es curioso y, como es posible que interese a mis lectores, voy a tratar levemente del mismo, aunque a base de los pocos datos que poseo.

Primer extremo: ¿La voz Ganganell pertenece, exclusivamente, a la toponimia comarcal, sin que se ofrezca, con mas o menos variantes, en otras tierras? Mi contestación es absolutamente negativa y voy a demostrarlo, aunque sea preciso hacer una pequeña incursión hacia las áridas regiones de la Gramática histórica, que procuraré simplificar cuanto pueda:

Existe en el latín la voz «calx», cal, que pasa al latín vulgar como sinónimo de piedra de cal, piedra blanquecina o de piedra, simplemente. Ahora bien: Por ley evolutiva, llamada del menor esfuerzo, al fonema «c», ante a, o, u, (gutural sordo o fuerte) tiende a convertirse en «g» (gutural sonoro o débil), principalmente en posición interior, y así «catus» se convierte en gato, «amicus» en amigo, «aqua» en agua. De igual manera, de «calx» se pasó insensiblemente a «galg», o

«gal», admitiendo la forma femenina «galga» que, en multitud de casos, tiene significación diminutiva. Todo ello, sin perjuicio de conservarse la voz cal para expresar el mineral del mismo nombre o en su significación originaria, derivada.

Y a «calx» (como después a «gal», «galg» y «galga») se le unían los sufijos de disminución «ellus» o «ullus», formándose, entre otros compuestos, la voz «calculus» (cálculo) que, con el significado de piedrecita, ha pasado modernamente al léxico de la ciencia médica.

De cal y cálculo, y de gal, galguelo y galga, han derivado una verdadera legión de voces: Las francesas «caillou», «gal» (arcaica), «galet» y «galette»; la catalana «call»; la castellana «galleta»; la gallega «callao», y la portuguesa «calhao». En Girona, entre otros toponímicos. Galligans, Galliners y Matagalls (Montseny); en Barcelona, Gallecs; en Tarra-gona y Soria, Gallicant y Gallocanta (palabras con significación reduplicativa); En Aragón, Gállego; en Zamora, Gallegos; Galleguillos, en León y Galegos, en Lugo; Galiana, en Pontevedra... Y de «galga» proviene el verbo catalán «galgar» (colocar un canto debajo de la rueda de un carro, para que no retroceda); el sustantivo castellano «galga» (peladilla de arroyo o piedra arrojada: «Con cantos e con galgas, e con azconas monteras»); «galga» (piedra que da tumbos por la pendiente de un monte, según el Diccionario de Autoridades, que toma la voz de Mariana), y los toponímicos Galgas (Sevilla), Galgans y Galgueira (La Coruña), Galguera (Asturias) y muchísimas otras. Como de «galga» y de su anexión al sufijo «ellus», proviene el antiguo Ganganellos hoy Ganganell, aun cuando la primera «n» sustituya a la originaria «l», por el fenómeno llamado de la disimilación. Una y otra letra tienen muy próximo el punto en el que se articulan, y de su no extraña confusión derivan Anfós (por Alfons) y fandilla (por faldilla). La palabra Ganganell no puede ser más adecuada, ya que designa un pequeño torrente que arrastra gran cantidad de guijas de cal, desprendidas de unos conglomerados que existen a poca distancia, a mano izquierda, del caserío bisildunense.

¿Y en Italia? No conocemos ni medianamente, la toponimia de la península, pero en ella existen, entre muchos otros, los nombres de Gálgano, Galliera, Gallitani, Gallupi y Gallucio (estas dos últimas con idéntico significado al de nuestros Cantallops, Cantalozella y Cantalucia); todos ellos derivados de «gal» y «galga». ¿Qué de particular tendría que unas radicales tan fecundas hubiesen dado origen, en Italia, al nombre Ganganelli? Casi estamos seguros de que existe algún nombre geográfico de esta guisa, como en Besalú mismo exis-

(Termina en sexta página)

## Vida Parroquial

Pontificium Opus a Sancta Infancia

Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia

EJERCICIO 1954-55

### DIPLOMA DE HONOR

Concedido a la parroquia de **OLOT** (Gerona) por su brillante cooperación a la Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia habiendo obtenido la recaudación de pesetas 9.608.95.

Se expide este Diploma de Honor para que conste su mérito solemnemente proclamado.

Vitoria, 30 Abril 1955.

EL DIRECTOR NACIONAL:

Firma ilegible

Recibido el 17 XI 55.

### Asamblea Diocesana de las Mujeres de A. C.

Dada por el M.ltre. Dr. D. Narciso Juvany, Canónigo de Barcelona, terminó el domingo pasado, en la capital de la Diócesis, la XVII Asamblea de las Mujeres de A. C.

Asistió a ella, en representación del Consejo Superior de la Rama, D.<sup>a</sup> María Pilar Bellosillo, Presidenta Nacional.

La nutrida representación de militantes, que de Olot asistieron, regresó con ánimos de poner fielmente a la práctica, las consignas que allí recibieron.

### Los P.P. Misioneros mantienen contacto con Olot

Nuestro Sr. Párroco ha recibido, en el curso de la presente semana, carta de los Rdos. P.P. Elías Vallcanera y José M.<sup>a</sup> Misser, en nombre de los demás, interesándose por la vida de Olot, en estas semanas post misionales y ofreciéndose, una vez más, para lograr, en cuanto esté de su parte, se consoliden y aumenten los frutos de la Sta. Misión.

Desde estas páginas agradecemos el celo e interés de los citados Padres, que desean ver nuestra Parroquia colocada en la vanguardia del Mundo Mejor.

### XVII Asamblea Diocesana de las Jóvenes de A. C.

Mañana, domingo, en Gerona, se celebrará la XVII Asamblea Diocesana de las Jóvenes de A. C., terminando así la tradicional *semana de la Joven* que tiene lugar durante estos días, en aquella ciudad.

En ella se hará público el fallo del «Concurso Misional de Muñecas», en el que tantas jóvenes de nuestra ciudad han participado.

A todas las militantes de nuestro centro, que acudirán para este acto a Gerona, deseamos una jornada llena de alegría y entusiasmo.

La Asociación de Marías del Sagrario hará celebrar, el último domingo de noviembre, día 27, a las 9 de la mañana, en la Parroquial, una misa en sufragio del Rdo. D. Martín Lagares Banús, Pbro. (q. e. p. d.) Vice-director de la misma.

## Funciones Religiosas

### Novenario de Almas

El próximo sábado, día 19, D. m., en la Iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, dará principio el tradicional Novenario en sufragio de las almas del Purgatorio. Todos los días, a las 7'30 de la tarde, rezo del Santo Rosario, ejercicio en sufragio de las almas del Purgatorio y sermón a cargo de los R.R. P.P. Carmelo M. Casañas y Arcángel M. Ribera, de esta Comunidad, terminando con el canto del Responso. La Virgen del Carmen sabrá recompensar a los devotos de las benditas almas del Purgatorio su asistencia a este Novenario. «Es, pues muy santo y saludable el pensamiento de rogar por los difuntos, para que sean libres de sus pecados». (2 Mc 12, 46)

### Festividad de San José de Calasanz

Ha empezado en la Iglesia de los Padres Escolapios durante la misa de 9, la novena en Honor de San José de Calasanz como preparación a la próxima fiesta del Santo.

Coincidiendo la Fiesta Litúrgica con el primer Domingo de Adviento, y no pudiéndose celebrar aquél día misa del Santo, el día 20, a las 9, tendrá lugar una Misa Solemne en la que predicará el Rdo. Padre Rector D. Laureano Percaula, venerándose a continuación las Reliquias del Santo.

La Fiesta Escolar se celebrará el día 26, sábado, y el día 27, domingo, la de los ex-alumnos.

Con tal motivo se invita a todos los alumnos, ex-alumnos, amigos de la Escuela Pia y devotos del Santo.

**Iglesia Parroquial.**—Mañana, domingo, las Misas se celebrarán a las horas de costumbre. A las 10: Oficio con Homilía; Terminado el Oficio Procesión del Santísimo Sacramento. Tarde, 3'15, Catecismo: lección 51 para los de 2.<sup>o</sup> y 3er. grado; lección 1.<sup>a</sup> a los de 1er. grado. A las 7'30, función propia del tercer domingo de mes.

Durante la semana, las Misas como de costumbre; en la de las 6'30, se practicará el Mes de las Almas. Tarde, 7'30, Rosario y Meditación.

Sábado, tarde, 7'30, Rosario, Felicitación Sabatina a la Inmaculada, Salve y Besamanos.

Capilla N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> de los Dolores.—Viernes, 7'30, Misa con rezo de la Corona, que se volverá a rezar por la tarde, a las 7,

Iglesia N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Tura.—Mañana, domingo, Misas 7,11. Tarde, 3'15, Catecismo. 8'15, Rosario y mes de Animas. Durante la semana, Misa a las 9. Sábado, Misa 9 y 11. Tarde, terminado el Rosario, Función Sabatina.

Iglesia Sdo. C. Jesús - PP. Capuchinos. Días festivos, Misas 7'30, 8'30, 9'30 y 10'30. Días laborables 6'45, 7'30, 8, (8'30) y 9.

Iglesia de La Caridad.—Mañana, Misa a las 8'30 Días laborables, Misa a las 7.

CUARENTA HORAS.—Continúan en la iglesia del Santo Hospital, a las horas acostumbradas.

## Movimiento Parroquial

**Bautismos.**—Miguel Serrat Martínez.  
**Matrimonios.**—Justo Abad Velasco con Isabel Núñez Rodríguez.

**Defunciones.**—Jaime Pavró Suñé, casado, 50 años, con la Extremaunción.



## D.<sup>a</sup> Ana Sargatal Hugas

VIUDA DE D. CASIMIRO PLANA ESCUBOS

Falleció en Barcelona, el pasado día 9 de los corrientes habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos: hermana Francisca; sobrinos, primos, demás familia y la Junta de «La Caridad», de esta ciudad, al participar a sus amigos y conocidos tan triste nueva, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al OFICIO DE REQUIEM que, en sufragio del alma de la finada, se celebrará el próximo miércoles, día 23, a las 10 de la mañana, en la Iglesia de La Caridad.

Olot, Noviembre de 1955.

# Vida local

## Recaudación de Contribuciones

La Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado de esta Zona de Olot, pone en conocimiento de los contribuyentes, que en las oficinas de la misma, sitas en la calle Vilanova n.º 8 de esta ciudad, se viene llevando a efecto la cobranza, en período voluntario, de las Contribuciones del actual cuarto trimestre por todos los conceptos del cargo, cuyo plazo terminará el próximo día 10 de Diciembre.

Igualmente se hace saber a todos aquellos señores, que dentro el actual ejercicio han poseído aparato de Radio, la obligación que tienen, en igual plazo, de personarse en la Recaudación para satisfacer sus recibos por el Impuesto de Radioaudición.

Asimismo, y también hasta el próximo día 10 de Diciembre y en el local de la Recaudación de Contribuciones, de-

## ¿Clemente XIV oriundo de....?

(Viene de la cuarta página)

ten torrentes del Burró y Capellada, con ser la primera palabra igual a la italiana «burro-ne» (torrente) y con tener el segundo un homónimo en la propia Italia, el «Capellata». ¿Es que de Besalú se han exportado, también, estos nombres? En cuanto al primero, recuérdense los de Borrassá, el de Mossèn Borra (enterrado en los claustros de la seo barcelonesa) y el de Riu de Borres y, en cuanto al segundo, Capellades y muchos más.

Segunda pregunta: ¿Existió la casa y la familia Ganganelli?. No hemos oído hablar de ella, pese a haber manoseado muchas escrituras antiguas de Besalú; creyendo recordar (no lo aseguramos) que tampoco se consigna el apodo o el apellido en los libros parroquiales de la indicada villa. Obsérvese que no negamos la posibilidad de que hubiera una tal casa y una tal familia, pero ya llama la atención que Montsalvatje, tan minucioso en lo tocante a la población condal, no las mencione en sus «Noticias Históricas».

Juan Vicente Antonio Ganganelli, después Clemente XIV, era oriundo de una familia de baja nobleza, residenciada en San Arcángelo, cerca de Rimini. Su padre era médico y es de suponer que su posición sería muy modesta ya que, a su temprana muerte, en 1709, de no haber mediado el favor del Conde Bernaldini, el futuro Papa no hubiera podido cursar sus primeros estudios. No conocemos el árbol genealógico del Pontífice, pero nos causaría verdadera extrañeza que ahincara sus raíces en esta bendita comarca, cabe las riberas del minúsculo torrente Ganganelli.

Román

berán ser satisfechos los recibos de Exacciones Municipales, por los conceptos de Contribuciones Especiales de Mejoras, de las calles Avda. 18 de Julio, Fontanella, Padre Roca, 2.º tramo Serra Ginesta, Paseo de Blay y Roser y calle del Agua, Solares sin edificar pertenecientes a los años 1953 y 1954 y Liquidaciones de Plus Valía de los años 1952 a 1955 ambos inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.

Firmado: Felipe Santos

## Matrimonio

Ayer, en la iglesia Parroquial de San Cristóbal las Fonts, recibieron el Sacramento del Santo Matrimonio, D. Jorge Casas Fusté, hijo primogénito del conocido artista pintor-decorador D. Jaime Casas Sargatal, y la Srta. María del Mont Font Gratacós, de Lladó.

A ellos y a todos sus familiares, nuestra enhorabuena.

## Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, falleció, en Barcelona, el pasado día 9, Dña. Ana Sargatal Hugas, Vda del que fue gran benefactor de «La Caridad», D. Casimiro Plana Escubós.

Reciban todos sus familiares, en especial D. Lauro Plana, la expresión de nuestro más sentido pésame.

En la ciudad de Barcelona, el pasado martes, día 15 de los corrientes, falleció D. José M.ª Puig Comas, persona de conducta ejemplar.

A sus familiares, y en especial a sus hermanos políticos D.ªs Rosa, Ana, Carmen, Concepción y D. Luis Rius, nuestra más sentida expresión de condolencia.

En su pueblo natal, donde residía, falleció el padre del Rdo. D. Lorenzo Pascuet, beneficiado de nuestra Parroquial. A él y a sus familiares, expresamos nuestro pésame, mientras elevamos al cielo una oración por el alma del difunto.

Anteayer, jueves, día 17, a los 70 años de edad, falleció en nuestra ciudad D. Miguel Arnau Cullell, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. Reciban sus familiares, en especial los hijos del finado Joaquín y Pedro, nuestra más sentida condolencia.  
*Pie Jesu. Domine, dona eis requiem.*

## De la ciudad

Pasa unos días entre nosotros Don Juan Morera Sabater, Abogado que ocupó durante algún tiempo el cargo de Interventor de Fondos de nuestro Municipio.

Desde estas columnas le deseamos una grata estancia en nuestra ciudad.

El conocido olotense D. Juan Pey resultó finalista en el concurso de canto celebrado por «Radio España», en Barcelona, habiendo interpretado un fragmento de la conocida obra «El Barbero

de Sevilla». Ignoramos, en el momento de redactar estas líneas, el resultado final del concurso, que debía terminar ayer.

## Colegio Municipal de Enseñanza Media

Como anunciábamos en nuestro número anterior, hoy sábado a las 19,15, en el salón de actos de este Centro docente, el profesor D. Juan Canut Capdevila, Licenciado en Ciencias, desarrollará el tema «Nociones sobre estructura Atómica y Molecular», formando parte del curso Pre-Universitario. El acto será público.

## Agrupación Fotográfica Centro Católico

La Junta de la Agrupación Fotográfica del Centro Católico, nos ruega insertemos en este número el siguiente comunicado, que nos complacemos en publicar:

Conforme establecen las bases constitucionales de la Agrupación, ha sido renovada la Junta Directiva, quedando así constituida:

Presidente: D. José M.ª Coch Plana; Vice-Presidente 1.º: D. Enrique Genóher Xirgo; Vice-Presidente 2.º: D. José M.ª Torrent Sacrest; Secretario: D. Juan Costa Cortacans; Tesorero: D. Juan Pujol Soler; Vocal H.: D. Narciso Doménech Campربی; Vocal B.: D. Juan Aullinas Ferrán; Vocal L.: D. Rafael Henares Yepes; Vocal A.: D. Ramón Rovira Cortacans; Vocal A.: D. Ramón Teixidor Arderiu; Vocal E.: D. Jaime Marguí Roca.

Para en breve anunciarnos una sesión de cine, dedicada especialmente a nuestros socios y amantes de la fotografía, reservándonos fijar la fecha hasta tanto no se hayan llevado a buen fin los trámites que se están llevando a cabo.

Nos satisface anticipar esta noticia, por tratarse, nada menos, que del film en technicolor, doblado en español, «La ascensión al Everest», distribuido por la Embajada Británica en Madrid.

Insistimos a nuestros socios, que tengan interés en proveerse del Carnet de la Agrupación. Cuantos no lo han retirado, pueden hacerlo en cualquiera de las tertulias de los viernes.

Esta Junta ha creído de interés general la edición de unas hojas, en las que se resumen las muchas y variadas actividades de nuestra Agrupación, en sus dos años de vida.

En el momento oportuno, se procurará que estas hojas lleguen a manos de los socios.

En la tablilla de anuncios de la Agrupación pueden consultarse las bases del concurso convocado en Alicante con carácter Internacional, (enero 1956), tema libre, permitiéndose hasta cuatro fotografías de cada autor, sin derechos de inscripción.

## Festividad de Santa Cecilia en el «Orfeo Popular Olotí»

El «Orfeo Popular Olotí» ha tenido la gentileza de enviarnos un programa de los actos que celebrará esta entidad,

Alfombras! Bolsos! Maletas!

el mejor surtido en

# Almacenes Vives

Amargura, 1 - Teléfono 284

con motivo de la festividad de Santa Cecilia.

De todos ellos cabe destacar los siguientes:

Domingo, día 20: A las 10 de la mañana, Solemne Oficio en la Iglesia Parroquial, cantando el «Orfeo», bajo la dirección del maestro Francisco Casanova, la Misa del Santísimo Sacramento n.º 2, de José Ribera Miró.

Martes 22, Fiesta de Santa Cecilia, a las 9 de la mañana, en el altar del Santísimo de la Iglesia Parroquial, misa en sufragio de los socios fallecidos de la Entidad.

A las 10'30 de la noche: Primera parte: Actuación del «Quartet de corda Olot», cuyas interpretaciones no es necesario elogiar pues, de todos son conocidas por lo brillantes y ajustadísimas. El interés de su actuación se desprende del anuncio del programa:

Minuetto	Paredewsky
Andante cantabile	Tschaikowsky
Serenata	Lalo
Nocturno	Borodine
Oriental	Glazounow
Scherzo	Beethoven
Allegro molto	»

Segunda parte: Presentación de la masa coral, que interpretará:

Adoramus te Chirste	Palestrina
Sota del olm	Morera
La Donzelleta	Pérez Moya
Les fulles seques	Morera
Muntanyes regalades	Marraco
La sardana gran	Morera

Maestro Director: F. Casanova

La entrada está reservada a los Señores socios, a sus familiares y simpatizantes.

**CASAL MARIÁ**

Presentación del Elenoo Teatral «La Farándula Castrense»

Bajo los mejores auspicios es esperada la presentación de esta Agrupación Teatral, que hará su «debut» en el teatro del Casal Mariá, mañana domingo, a las 5 en punto de la tarde. Se

trata de un grupo de jóvenes que se encuentran cumpliendo el servicio militar en nuestra ciudad y que se han propuesto realizar, mientras dure aquél, una temporada en dicho teatro. Temporada que promete ser de lo más brillante, puesto que, como nos ha dicho su director, se proponen tocar todas las facetas del arte de Talía: comedia, drama, sainete, Auto Sacramental, etc., todo ello bajo el signo del mejor arte.

La obra con que inician esta temporada, es la farsa cómica «In artículo mortis», en 3 actos, del gran autor festivo Carlos Arniches. Por la meticulosidad de los ensayos que hemos presenciado y la rigidez de la dirección, no dudamos que constituirá un éxito resonante.

**El Tiempo** 

**SERVICIO METEOROLOGICO**

facilitado por el Convento de los PP. Capuchinos

Mes de Noviembre

Día	Máxima	Mínima	Lluvia	Viento
11	18	1'5		S.S.Ws.
12	18	8'5	23 l. m <sup>2</sup>	S.S.W.
13	21'5	6'5		E.S.E.
14	16	1		E.S.E.
15	15	0'5		E.S.E.
16	13'5	-2'5		S.S.E.
17	12	-3'5		S.S.E.

**ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS**

Por creerlo de interés publicaremos cada semana los números premiados en

los sorteos celebrados del Cupón de los Ciegos.

Los relativos a la presente son:

Miércoles, 9:	421
Jueves, 10:	861
Viernes, 11:	749
Sábado, 12:	381
Lunes, 14:	528
Martes, 15:	386
Miércoles, 16:	391

**Servicios de Urgencia**

**Farmacia de Turno:** La de D. José M.ª Llach.

Esta farmacia estará de turno desde las 9 de la mañana del día de hoy, hasta la misma hora del próximo sábado, día 19.

**Cruz Roja.**—Servicio de Ambulancia: Sargento: Miguel Jutglá Bertrán.

Mañana domingo, permanecerán abiertas las Expendedurías de Tabacos número 1 y 5, de las calles Alfonso V y del Agua, respectivamente.

**Vida comarcal**

**Fruto de una Misión**

En el convento de las Hnas. Dominicas de Gerona, se ha celebrado una tanda de Ejercicios Espirituales, dirigida por el misionero diocesano Rdo. Jorge Carrera, a la que asistieron varias doncellas de la parroquia últimamente misionada, de Sta. Eulalia de Begudá, juntamente con otras tantas de Batet.

**Parroquia de San Cristóbal Las Fonts**

Empieza, mañana, el Santo Novenario de almas que terminará el domingo, día 27.

El horario de Actos será: Días laborales: Mañana, a las 8 y 8'30, Misa. Tarde, a las 7'30, Rosario, Meditación, Sermón y Responso.

Días Festivos: Mañana, a las 8, Misa y Explicación Evangélica. A las 11, Misa y Explicación doctrinal. Tarde, a las 3'30, Función Religiosa, igual que los días laborales.

**Nombramiento**

El Boletín Oficial del Estado del 1.º del corriente, publica el nombramiento del Dr. D. José M.ª Rigat Busquets para el cargo de Médico de Asistencia Pública Domiciliaria de Santa Pau, en méritos del Concurso celebrado por la Dirección General de Sanidad.

Damos, con tal motivo, a nuestro buen amigo y suscriptor, la más cordial enhorabuena.

PARA COMBATIR EL FRIO

MANTAS

EDREDONES

COLCHAS

EN

*Casa Massias*

SIEMPRE EN IGUALDAD DE CALIDADES

LOS MEJORES PRECIOS

Obsequiamos a los niños de todos nuestros clientes con vales para globos por cada 50 pesetas de compra.

LIMPIEZA SERVICIO  
ENGRASE TALLER

**Motos Reparación**



Avenida José Antonio, 12  
(frente casa picos) - OLOT

# Cines

## CALIFICACION MORAL

### CINEMA IDEAL

#### ¿CRIMEN IMPOSIBLE?

Calific. moral: 3.—Mayores. Censura del Estado: Autorizada para todos los públicos. Nacionalidad: Española. Productora: Cine-Sol, Clave Film. Distribuidora: Cifesa. Asunto: Policiaco. Director: César Fernández Ardavín. Protagonistas: José Suárez, Nani Fernández y Gerard Trichy. Fecha estreno: 2-9-54-Coliseum Madrid. Duración en minutos: 95.

Síntesis: En un piso con todas las puertas y ventanas cerradas, aparece muerto su propietario, un famoso novelista, en circunstancias que excluyen la idea del suicidio. El inspector de Policía encargado del caso, ve complicada en él a su propia novia en unas circunstancias que le imponen al rompimiento con ella. Guión excesivamente literario, con una idea central bonita e interesante pero que se diluye sin acierto en la parte estrictamente policiaca. Buena dirección de Ardavín. Reparto desigual, afectado en algún personaje.

**Moralidad: Relaciones ilícitas, conducta censurable de la protagonista, crimen y una escena inconveniente.**

#### LOS SECUESTRADORES

Calific. moral: 2.—Jóvenes. Censura del Estado: Autorizada para todos los públicos. Nacionalidad: Inglesa. Productora: J. Arthur Rank, 1953. Distribuidora: Delta Film. Asunto: Costumbrista. Director: Philip Leacock. Prota-

gonistas: Duncan Nacrae y Adrienne Corri. Fecha estreno: 22-11-54-Roxy A-Madrid. Duración en minutos: 91.

Síntesis: A primeros de siglo, tras la célebre guerra de los Boers, dos niños son enviados a casa de sus abuelos, pobladores del Canadá del Norte. La rigidez de éstos en sus costumbres y la incomprensión hacia la mentalidad infantil, convierten en un sufrimiento constante la vida de los pequeños. Tema de convencionalismos exagerados en el que la idea fundamental, de la que toma el nombre la película queda reducido a breves escenas episódicas. El diálogo de los niños poco natural por la fraseología empleada. La fotografía es buena y recoge algunos paisajes agrestes semejantes a los de las comarcas que representa.

**Moralidad: Los excesos cometidos en un sentido u otro respecto a la tolerancia en la aducción, se nos muestran aquí en las reacciones de los personajes infantiles, de una forma clara. Para el público infantil no resulta adecuada por la gama de sentimientos por que pasa el protagonista, incompresible para cortas edades.**

#### CINE COLON y SALON NURIA

#### EL DIABLO DE LAS AGUAS TURBIAS

Calific. moral: 2.—Jóvenes. Censura del Estado: Autorizada para todos los públicos. Nacionalidad: Norteamericana. Productora: 20th. Century Fox. Distribuidora: Hispano Fox Films. Asunto: Bélico. Director: Samuel Fuller. Protagonistas: Richard Widmark, Bella Darvi y Víctor Francen. Fecha estreno: 15-11-54-P. de la Música-Madrid. Dción. en minutos: 103. Síntesis: La desaparición misteriosa de uno de

los científicos más introducidos en los secretos de la investigación atómica, es seguida de una serie de sucesos extraños que ponen en peligro la paz mundial. Se plantea el argumento en el mismo momento de comenzar la película, con la explosión de una bomba atómica, fotografiada en technicolor y seguida durante largo rato con la cámara. La historia que sirve de hilación a pesar de ser bastante convencional mantiene el interés y la acción se desarrolla sin decaer, salvo en algún diálogo extenso. Buena interpretación. Los efectos sonoros conseguidos con realismo impresionante, sobre todo en el lanzamiento de los torpedos.

**Moralidad: Ligeros defectos de forma, fácilmente suprimibles. Se enaltece la labor de unos hombres preocupados por el porvenir de la humanidad y que arriesgan su vida por cumplir su misión.**

#### TEATRO PRINCIPAL

#### POSESION

Calific. Moral: 3.—Mayores.

#### MAS FUERTE QUE LA LEY

Calific. moral: 3.—Mayores. Censura del Estado: Autorizada para mayores. Nacionalidad: Norteamericana. Productora: Norteamericana. Distribuidora: Mercurio Films. Asunto: Folletinesco. Director: Douglas Sirk. Protagonistas: Cornel Wilde, Patricia Knight y John Baragrey. Fecha estreno: 16-4-55-Callao-Madrid. Duración en minutos: 90.

Síntesis: Un funcionario de policía, admirado por sus compañeros por su firmeza de carácter en el cumplimiento del deber, ocupa el cargo de vigilante de delincuentes puestos en libertad condicional. Pretende regenerar con todos los medios a su alcance a una joven, acusada de asesinato, alejándola de los peligros que la harían volver a la cárcel, pero se interponen los sentimientos de ella al encontrarse con un antiguo conocido de dudosa reputación. Todo el argumento es el estudio psicológico de las reacciones de los dos personajes centrales, que han de mantener una lucha constante en sus propias conciencias. La primera parte es interesante pero después es monótona para terminar con un rápido y convencional desenlace. Interpretación corriente.

**Moralidad: Alusiones constantes a la turbia conducta anterior de la protagonista. Un suicidio para escapar de la justicia.**

Si quiere buen «Cacauet», buenos Caramelos y Avellanas, compre en la cesta de

## Baudilio Ballana

Para sus fotos de Carnet de Identidad

RECUERDE

Reportajes **COMA**

Serra Ginesta, 6

OLOT

## EDREDONES

## MANTAS

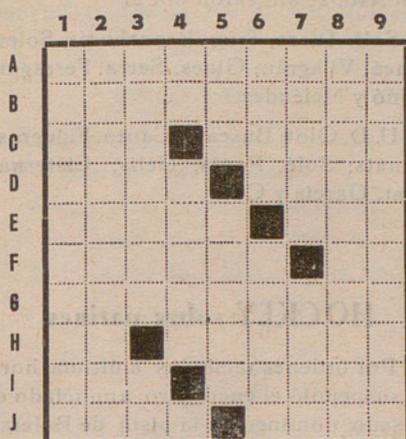
ABRIGOS SRA., ABRIGOS NIÑO, GABARDINAS,  
COMANDOS, TRINCHERAS, ALFOMBRAS,  
PARAGUAS

# Novedades Roca

Proa, 10 y 12

OLOT

**CRUCIGRAMA N.º 2**  
por ICUS



- A. Mujer que cuida de una máquina para moler (plural)
- B. Al revés-Intimidable, da miedo.
- C. Onomatopeya de Campanilla-Al revés: quintos.
- D. Al revés: cuerda-Cavidad labrada en el interior de un hueso.
- E. Ira-Al revés: Posetivo.
- F. Organos de la cabeza-Nota musical.
- G. Competen, oponen con enemistad.
- H. Cifras romanas-Al revés: Falsas divinidades.
- I. Verdura - Al revés: Sospechas de que la persona amada cambie su cariño.
- J. Al revés: Plaza - Fruta seca.
- 1. Modo de hablar, figurado y de mayor belleza.
- 2. Dícese de las personas cuyos riñones trabajan poco.
- 3. Al revés: Hipnótico energético - Artículo.
- 4. Letras de izar - Leguminosa muy usada en la alimentación de los enfermos diabéticos (plural).
- 5. Al revés: Apócope-Al revés: Terreno.
- 6. Al revés: Curé-Vulgarmente policía (plural).
- 7. Infortunio, desgracia-Escritor naturalista francés.
- 8. Distracciones.
- 9. Propia de un rey judío célebre por su gran sabiduría.

**Solución del Crucigrama n.º 1**

A- Hipopótamos. B- cocinero. C- Misa. D- O-aco-a-T-Re E- navl-Osar. F- IB-Ra-arE-A G-Mo-reneta-El. H- Onomatólogo. I- Separábalos.  
1- Homónimos. 2- ICI-Aboné. 3- Pi aV-roP. 4- onacremA. 5- Peso-anaR. 6- ocE-etA. 7- Tona-atoB. 8- Agotárala. 9- Mir Re-ol. 10- olarA-Ego. 11- Soberanos.

# Gotas de humor

## Tres chistes buenísimos

### UNO MUY ANTIGUO

Celebrando en una ciudad (?), con motivo de las ferias, una exposición de ganado, el alcalde dice al director de la banda municipal:  
—Cuando yo entre toque Vd. la marcha real. Ya sabe que hasta que yo no pase no empieza la exposición de animales.

### OTRO MODERNO

—¿Sabes que Pérez inventó un freno que permite que un auto que va a cien por hora se detenga en un metro de terreno?

—¡Fantástico chico! ¿Y por qué no lo hace patentar?

—Lo hará así que invente un aparato que evite que el que conduce salga volando por el parabrisas.

### Y EL ULTIMO DE CHICOS

Doña Matilde acariciando y mimando al pequeño le dice:

—¿Con que ya vas a la escuela, eh?

—Sí, señora...

—¿Y qué haces, qué haces monín allí?

—Esperar la hora de salida...

### Calientacabezas

¿Qué? ¿Solucionó el problemita del sábado anterior?

¿Qué me dice? ¿No encontró la palabreja aquella de siete letras?

¡Vaya hombre! ¡Si es el apellido de un señorazo de aúpa de nuestra patria!

UNAMUNO.

Tache la M, la U, la N y la O. ¿y qué le queda?

Bueno, vamos a ver si está mejor de aritmética.

Mire. Supongamos que Pedro le dice a Juan:

Aquí tengo dos pesetas en piezas de diez céntimos. Si tu me das el cuadrado de esta cantidad yo te regalo diez pesetas. Juan acepta el trato.

Y nosotros le preguntamos a Vd.: ¿Qué le parece? ¿Quién sale ganando?

Cuidado no calcule mal. Ojo.

Le dejamos un buen rato para pensarlo. Hasta el próximo sábado.

## Armanda lías

por FERNANDO RIOS

Trágico ferreol en la calle de San Fuego.

Ayer a las nueve del incendio se produjo una voraz noche que causó graves llamas con sus espantosas pérdidas.

En una casa del sótano 13 —¿será número que este maldito está verdad?— había unos fósforos de almacenes.

Miles de cajas a granel estaban en cerillas amontonadas esperando al primer público para ser puestas en manos de la ocasión.

Pero Ana y las mujeres, digo unas y las mejores estaban sin tapar y amontonadas.

Y un dormir se puso allí a gato.

Y cosas tu que mira.

El gato que tenía la caliente muy barriga provocó el almacén del incendio. Una cerilla hizo chif, luego otra otro chif y otra otro chif y chif chif chif en unos techos llegaron los momentos a las llamas.

Y comenzó a salir ventanas por el humo y a convertirse la hoguera en una inmensa casa y a derrumbarse vecinos y a alarmarse paredes. Menos mil, digo menos mal que las mangueras enchufaron rápidamente sus bomberos y pudieron incendiar el sofocón.

No hubo gracias a las personales que lamentar víctimas Dios.

Sólo murió el marramiau que lanzó un lastimero tan gato capaz de poner a cualquiera la gallina de piel.

Qué quesos pasan en la vía, digo qué cosas pasan en la vida.

¿Para los niños...? ¡Libros!  
¿Para los mayores...? ¡Libros!  
¿Para todos...? ¡Libros!

## LIBRERIA CASAMITJANA

GARANTIA DE MORALIDAD

Obispo Lorenzana, 10

Doctor

## R. Bassaganyas

ELECTRO-RADIOLOGIA GENERAL

REUMATOLOGIA Y HUESOS

Lunes, Miércoles y Viernes, mañana de 11 a 1

Martes, Jueves y Sábados, tarde de 6 a 8

y horas convenidas.

Bernardo Vilar. 18, bajos-Tel. 265

OLOT

## Diabéticos!!

Pan de régimen

chocolate y

pastas para sopa

EN

CONFITERIA

H U I X



**BALONCESTO**

**Magnífica victoria del C. Católico en Sabadell**

**RESULTADOS**

F. J. Tarrasa 38 — Alba Manresa 30  
 At. Sabadell 46 — Rubí 34  
 Vallparadís 27 — J. Sabadell, 41  
 C.N. Sabadell 28 — C. C. Olot 34  
 S. Manresa 40 — Matadepera 52

**CLASIFICACION**

F. J. Tarrasa	5	5	0	206	152	10
Juventus	5	5	0	223	174	10
A. Manresa	5	3	2	185	155	8
OLOT	5	3	2	178	157	8
Rubí	5	3	2	204	197	8
Vallparadís	5	2	3	163	213	7
Matadepera	5	2	3	194	197	7
A. T. Sabadell	5	2	3	193	212	7
Sabadell	5	0	5	156	194	5
Manresa	5	0	5	166	217	5

Otro magnífico partido en campo contrario y nueva victoria del equipo del C. Católico, que parece está dispuesto a dar mejores partidos en sus desplazamientos que ante sus incondicionales. El que nos ocupa fué un partido bien disputado y muy nivelado de fuerzas llegándose al descanso con 16-13 a favor de los propietarios. Una reacción de los Olotenses permitió llegar a la fase final

de los 3 minutos con 32-28 y entonces con una facilidad asombrosa, estuvieron casi todo el tiempo pasándose el balón sin dejarlo ni siquiera tocar a sus adversarios y un nuevo enceste puso el resultado final de 34-28. El equipo Olotense alineó a Macías, (1), Sabater (13), Batlle (7), Fábregas (2), Terré (2) y Puig (9).

**Un interesante Vallparadís - Olot  
para mañana**

Mañana, en la Plaza de Toros, se jugará el partido entre los equipos citados que promete ser disputadísimo. ya que un solo punto los separa en la clasificación. Sabemos del interés de los jugadores en ofrecer a sus partidarios el partido que aún no nos han ofrecido, y esperamos que mañana pueda ser el día de la confirmación plena de sus amplias posibilidades en este campeonato de segunda Regional. A las 11'30 dará comienzo la matinal con el encuentro entre los segundos equipos de ambos conjuntos y valedero también para el campeonato de reservas.

**MOTORISMO**

Para el domingo, 27 del corriente, los entusiastas directivos del Moto Club Olot, preparan la II Prueba de regularidad, en el conocido circuito de Las Funosas, prueba que ha despertado gran interés entre los aficionados al motor y promete verse concurridísima.

En nuestro próximo número daremos más detalles sobre esta organización, que tanta resonancia tuvo el pasado año.

*Angelina Vilá*

Practicante  
Callista

Paseo de Blay, 54. bajos

Tel. 224

# IMPRENTA OLSER

TALLERES GRÁFICOS EN LOS QUE SE IMPRIME ESTE SEMANARIO

Saluda a los lectores de "MISION"  
y público en general  
ofreciéndoles sus servicios

Teléfono 466-OLOT

Pintura al óleo del artista  
olotense J. Olivet Legares



Ella y la poesía

# TARDORAL

de ROSA SACREST,  
que insertamos, son fiel  
reflejo del tiempo otoñal  
en nuestra ciudad.



Pobra tardor que porta el cor curull  
de dol i d'enyorança!  
Pobra tardor que neix sense il·lusions,  
i mor sense esperança!

Ha arribat silenciosa, i com cada any,  
mancada d'alegria;  
arbres i flors, al veure-la venir,  
moren de melangia.

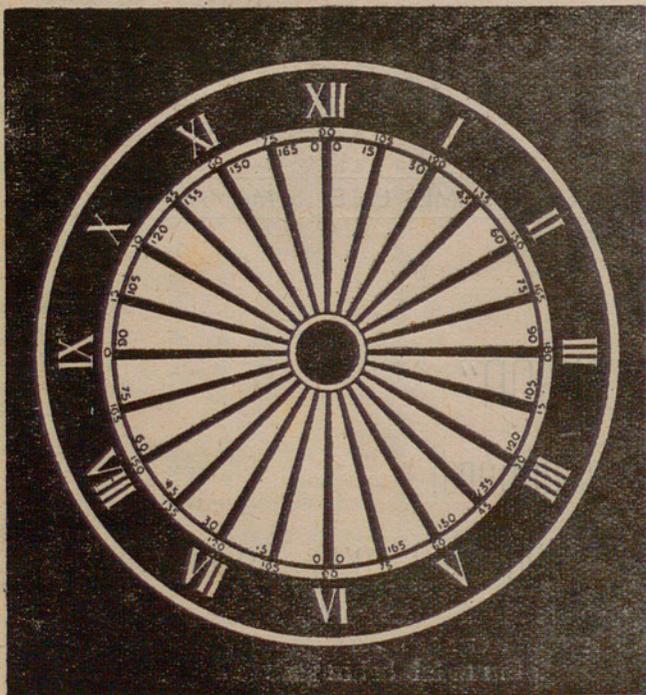
Que en deu ésser d'amarg el seu dolor  
si fins la terra plora,  
i empal·lideix el color blau del cel  
i tot lo bell s'esflora!

Ja no diu ses cançons, enamorat,  
passant pel bosc l'oratge;  
son cant es un lament, ara que veu  
agonitzà el fullatge!

Les aurenets fugen, esguardant,  
com decandeix Natura.  
Qui sab si tenen por d'encomanar-s  
tardor, ta greu tristura!

Pobra tardor que porta el cor curull  
de dol i d'enyorança!  
Pobra tardor que neix sense il·lusions,  
i mor sense esperança!

PRUEBE V. SU VISTA:



¿Tiene Vd. Astigmatismo?

**CIERRE UN OJO y mire atentamente a esta esfera a una distancia de un metro del ojo.**

Si Vd. ve un radio más negro, más distintamente que los otros, es que Vd. tiene astigmatismo y es preciso corregirlo.

Hay pocas personas que no tengan en un grado más a menos pronunciado el astigmatismo. Este defecto impide de ver no solamente los objetos con una claridad perfecta, ni de lejos ni de cerca, sino que acarrea numerosas molestias, tales como, por ejemplo, la **fatiga ocular**, **dolores de cabeza**, **vértigos**, **estados nerviosos**, y és siempre un perjuicio para el normal funcionamiento de sus ojos.

Gracias a los progresos de la ciencia moderna, si Vd. nota alguna imperfección en sus ojos, puede ver bien. Consulte sin demora a un Oculista para que examine el estado de sus ojos.

**CONFIENOS SU RECETA y encontrará calidad, exactitud y la montura moderna que está buscando.**

SERVIMOS GAFAS SOL CON CRISTALES GRADUADOS

# OPTICA SIBIDI

Calvo Sotelo, 18 . OLOT